

主な内容

- 2面 おまつりへ行こう！
- 4面 えどがわエコセンターの催し  
集まれ広げ水辺のわ「江戸川区水辺の活動交流会」開催！

発行/江戸川区 編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページ <http://www.city.edogawa.tokyo.jp/>



平成18年度

## 区政功労者表彰

永年の功績をたたえて

「区政功労者表彰」は、永年にわたり区政に貢献し、区民の生活と文化の向上に尽くされた方の業績をたたえるものです。表彰式は、10月26日にタワーホール船堀で行われ、多田区長から66名1団体の方々が表彰を受けられました。

総務係 ☎(5662)6194

### 表彰された方々

公共の職務に精励し、または地域の振興に功労顕著な方

- |  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| 八武崎一郎<br>かとう 学<br>石亀 仁<br>井出 貫一<br>齋藤 鐵雄<br>脊戸 政次<br>田中 潔<br>佐藤 俊男<br>濱田 光一<br>太田 寅雄<br>桑田千枝子<br>大塩 重喜<br>一木 正明<br>佐藤 正行<br>上野 春男<br>林 由夫<br>張替 實<br>大見 昇<br>宇田川成夫<br>越塚 金一<br>市川 博美<br>佐々木啓之<br>中代 善久<br>遠藤 進一<br>福原 和夫 | 新堀一丁目<br>中央四丁目<br>西一之江丁目<br>平井一丁目<br>平井三丁目<br>平井六丁目<br>江戸川四丁目<br>南小岩三丁目<br>中葛西五丁目<br>西小岩五丁目<br>東葛西五丁目<br>松島四丁目<br>平井七丁目<br>松島三丁目<br>江戸川一丁目<br>西小松川町<br>西小松川町<br>西一之江丁目<br>船堀七丁目<br>本一色三丁目<br>南小岩六丁目<br>興宮町<br>鹿骨五丁目<br>篠崎町四丁目<br>南小岩八丁目 | 菅原 祐治<br>浮舟 邦彦<br>小久保晴行<br>竹門 正夫<br>鈴木 春朝<br>林 靖宏<br>木下 紀子<br>池田 昭子<br>衛生・社会福祉その他公<br>共の事業に尽力し、功労<br>顕著な方 | 北小岩三丁目<br>東葛西六丁目<br>中央四丁目<br>江戸川六丁目<br>平井四丁目<br>一之江六丁目<br>南小岩六丁目<br>西小松川町<br>習志野市花咲<br>鹿骨三丁目<br>松江二丁目<br>東葛西六丁目<br>南小岩二丁目<br>南小岩二丁目<br>市川市中国分<br>西小岩三丁目<br>東小岩六丁目<br>南小岩七丁目<br>東瑞江二丁目<br>鹿骨二丁目<br>東松本一丁目<br>東小岩五丁目<br>南小岩五丁目<br>南小岩七丁目<br>江戸川二丁目<br>北小岩八丁目 |
|--|---|---|--|

江戸川区

## 文化奨励賞

区民の誇りとして表彰

文化・芸術の秋、今年も「文化賞・文化功績賞・文化奨励賞表彰式」が11月3日にタワーホール船堀で行われました。

これらの賞は、文化活動に優れた成果をあげられた方々の栄誉をたたえるものです。今回、2名の方々に、多田区長から賞状と記念品が贈られました。なお、今年度文化賞・文化功績賞の該当者はありませんでした。

文化課推進係 ☎(5662)0300



生田真弓さん(左)、黒瀬由美子さん(右)

国際的・全国的規模の展示会などで優れた業績をあげた方を表彰し、今後の活躍を期待するものです。

黒瀬由美子 洋画 船堀一丁目

第37回日展 第2科 洋画 入選

生田 真弓 漆芸 北篠崎二丁目

第46回日本クラフト展 日本クラフト大賞 (敬称略・順不同)

- |   |  |                                    |   |                         |                           |
|---|--|------------------------------------|---|-------------------------|---------------------------|
| 田中 美子<br>瀧澤きみ江<br>彦田好四郎<br>引地 洋子<br>田邊 順子<br>田丸 正男<br>富重紀美子<br>島野 實<br>中條 清一<br>田島三枝子 | 東瑞江二丁目<br>南葛西七丁目<br>東葛西七丁目<br>江戸川六丁目<br>南小岩一丁目<br>東瑞江二丁目<br>大杉五丁目<br>北小岩五丁目<br>南小岩七丁目<br>鹿骨一丁目 | 笹川 丈<br>林 昇<br>その他公益に関し、功労<br>顕著な方 | 一之江五丁目<br>篠崎町一丁目<br>海野 敏子 一之江五丁目<br>岩楯 欽市 一之江五丁目<br>おおのやグループ 西小岩一丁目 | 文化財保護審議会委員として尽力し、功労顕著な方 | 熊野 正也 北小岩四丁目<br>(敬称略・順不同) |
|---|--|------------------------------------|---|-------------------------|---------------------------|





発行/江戸川区 編集/広報課 〒132-8501 江戸川区中央1-4-1 ☎(3652)1151(代表) FAX(3652)1109 ホームページhttp://www.city.edogawa.tokyo.jp/



えどがわエコセンターの催し

子ども体験教室

「かぶとむしの幼虫のごはんを作ろう！」

- 11月26日(日)10時~12時
中央森林公園 (中央4~18~15)
公園の落ち葉と野菜くずで腐葉土作り
小学生と保護者30人 (先着順)
1人100円
軍手、野菜くず (キャベツのしん・大根の皮など)
11月11日(土)から電話で、里山昆虫クラブ ☎(3652)7600=15時~17時



東京湾の水辺探検

- 12月3日(日)13時30分~16時 / 19年1月14日(日)10時~12時 / 19年2月18日(日)13時30分~16時
集合場所 ①新左近川親水公園ボート乗り場 / ②横浜港湾空港技術調査事務所 (横浜市神奈川区橋本町2~1~4) / ③お台場海浜公園(港区台場1~4~1)
水辺の安全講習会、水質・生きもの調査 ほか
小・中学生各回25人 (先着順) ※小学生は保護者同伴。
1回100円
濡れてもよい服装、長靴
希望日・参加者全員の氏名・年齢・性別・電話を記入し、ハガキを郵送、またはファクシミリ・電子メールで、〒134-0083 中葛西6~7~12ビッグバン内 ふるさと東京を考える実行委員会 ☎(3869)1992・FAX(3688)5955・電子メール=tanaka@sekiguchi-sekkei.co.jp



集まれ広がれ水辺のわ

「江戸川区水辺の活動交流会」開催!

水辺での環境活動や水上スポーツを楽しんでいる団体などが日頃の活動を紹介します。江戸川区の水辺の楽しさ、すばらしさを体験してください。直接会場へ。

- 11月17日(金)13時~19時・18日(土)10時~19時・19日(日)10時~16時
タワーホール船堀1階展示ホール
水上スポーツ・川の情報・水辺の学習の紹介 ほか
江戸川区水辺の活動交流実行委員会



荒川の野鳥と野草の観察会

- 11月18日(土)10時~12時 ※タワーホール船堀集合。
荒川河川敷 (小松川千本桜~荒川ロックゲート)
30人 (先着順)
交通費340円 (小学生180円)
長袖の服、長ズボン、運動靴または長靴、双眼鏡 (お持ちの方)
催し名・住所・氏名・性別・電話を記入し、ファクシミリで
《申込先》水と緑の推進係 ☎(5662)8393・FAX(3652)9858



穂高号健康増進ツアー
「健康体操と温泉ツアー」
「フラダンス&ウクレレツアー」
「2泊2日(1泊)・2月26日(日)~27日(火)」
「2泊2日(1泊)・2月26日(日)~27日(火)」
教室、善光寺観光
2泊65歳以上2万円
5500円、一般2万円
9500円 / 1泊65歳以上1万4100円
一般1万6100円
※いずれも往復バス代

冬の塩沢江戸川荘・穂高荘へ行くこう!



塩沢江戸川荘・穂高荘
11月19年2月分空き室申し込み受け付け中!
申し込み状況は区のホームページ・各予約センターでご確認ください。
《申込先》
塩沢江戸川荘予約センター ☎(0120)007095 / 穂高荘予約センター ☎(5666)7051

葛西事務所1階ロビー拡張・区民館耐震補強工事にご協力を

葛西区民館では、1階ロビー拡張と耐震補強のため工事を行います。工事期間中、事務所窓口は安全を確保し、通常どおり開設しますが、一部の施設はご利用できなくなります(下表のとおり)。ご迷惑をおかけしますが、ご理解・ご協力をお願いします。
工事期間 11月15日(水)~19年3月31日(土) (平日夜間、土・日曜、祝日を含む)

Table with 2 columns: 施設名 (Facility Name) and 利用できない期間 (Unavailable Period). Includes lecture room, recreation hall, hall, meeting room, and living room.

えどがわ伝統工芸中 ブランドマーク募集

区は、区内の伝統工芸者、多摩美術大学・女子美術大学・東京造形大学と連携して製作した新しい作品をブランド化するためのマークを募集します。
区内在住または在勤・在学の方および上記の大学に在学の方
指定の応募票と作品を11月20日(月)までに郵送(必着)、〒132-8501(住所不要)産業振興課計画係 ☎(5662)0525
※詳しくはホームページをご覧ください (http://www.ei-net.city.edogawa.tokyo.jp/dentou/koubou/)

ウォーキングフェスタえどがわ2006 ~笑顔で歩こう楽しく歩こう!~

11月23日は「区内一斉ウォーキングデー」。歩くことは健康づくりの第一歩! だれもが参加できるウォーキングフェスタをきっかけにあなたもウォーキングを始めてみませんか。直接会場へ。
11月23日(祝) (雨天実施)
篠崎第二小学校と江戸川周辺 ※駐車場なし。
ウォーキング (5km・10kmコース) ⇨ 8時30分~9時30分受け付け
式典 ⇨ 9時
健康に関するイベント・模擬店 ⇨ 10時~14時
ターゲットバードゴルフ・グラウンドゴルフ体験コーナー
ウォーキング参加者対象抽選会
スポーツ係 ☎(5662)1636



第39回 影向菊花大会

11月22日(水)まで (雨天実施)
9時~16時30分 (土・日曜は20時まで)
善養寺(東小岩2~24~2)
善養寺影向菊花会
江戸川区
農産係 ☎(5662)0539

